Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение

«Верхнесиметская средняя общеобразовательная школа

Сабинского муниципального района РТ»

Тема:*«Этимология английских и русских числительных*»

### Содержание

Введение................………................................................3

1. 1. *Особенности русских числительных......…………*......4
2. Особенности английских числительных....………........5
3. *Этимологический анализ числительных второго десятка в русском и английском языках………………………………………..….6*

3.1 *почему в английском языке с числа 13 в образовании числительных происходят изменения………………………………………..…….7*

1. *Этимологический анализ числительных 20-100 в русском и английском языках…………………………………………..………………9*

4.1 *Мистика сорока…………………………………………..…9*

*4.2Тайна девяноста …………………………………….……..10*

Заключение..................................................………........12

Список литературы........................................……….....13

**Введение**

Кто хочет ограничиться настоящим,

без знания прошлого,

тот никогда его не поймет…

Г.В.Лейбниц

Числительные – гениальное изобретение человечества. Без них не обходится ни один день нашей жизни. Мы постоянно что – то считаем: денежную валюту, время, месяцы, машины, страницы книг, да и вообще, все, что нас окружает. Без них не было бы таких величайших наук, как математика, физика. И, что неудивительно, все народы, говорящие на разных языках, без труда понимают значение чисел.

В современном мире человек постоянно пользуется числами, даже не задумываясь об их происхождении. Без знания прошлого нельзя понять настоящее. Поэтому **целью** данной работы является исследование истории возникновения чисел

Я считаю, что исследований, посвященных изучению происхождений числительных английского языка недостаточно. Поэтому, **считаю свой исследовательский проект актуальным**.

Объект исследования: числительное, как часть речи

Предмет исследования: этимологический анализ числительных от 10 до 1000 в английском и русском языках

Задачи:

1. Найти информацию о числительных
2. Провести этимологический анализ числительных второго десятка в русском и английском языках
3. Проанализировать основные способы образования числительных.
4. Сделать вывод по результатам работы.

Методы: выборка, сопоставление, анализ, классификация, сравнение

Гипотеза:

Основываясь на имеющихся у меня знаниях о числительных русского и английского языка, я предположил, что этимологически они могут быть близки.

Данная работа может быть использована педагогами иностранных языков в ходе учебного процесса.

* + - 1. *Особенности русских числительных.*

Как особая часть речи числительные сложились в относительно поздний период истории русского языка и до сих пор они сохраняют особенности, присущие им в древнерусскую эпоху. До выделения М.В. Ломоносовым их в самостоятельную часть речи в 1755 году числительные были неразрывно связаны с существительными и прилагательными и относились к ним: прилагательными были названия чисел *\*одинъ, \*дъва, \*три, \*четыре*. Остальные количественные числительные были существительными.

Общим грамматическим значением числительных является обозначение количества. Однако отметим, что в русском языке количество могут обозначать и другие части речи, например, существительные, сравните: *пять и пятерка, сто и сотня*. Отличительным признаком количественных числительных является отсутствие у них морфологических категорий рода и числа. Также отметим, что, если слово можно записать с помощью цифр, мы относим его к числительным.  В современном русском языке числительные могут быть простыми или составными. Числительные, состоящие из одного слова, – простые *(три, пятнадцать)*; числительные, состоящие из [двух или более слов](http://tilimen.org/slovosochetanie--sintaksicheskaya-edinica-sostoyashaya-iz-dvuh.html), – составные *(сорок два, триста девяносто)*.

С точки зрения морфемного состава числительные могут быть простыми и сложными. Простые числительные – это числительные, состоящие из одного корня *(один, тридцать)*. В образовании русских числительных второго десятка участвует суффикс *-надцать* *(одиннадцать, пятнадцать),* числительных *двадцать* и *тридцать* – суффикс *-дцать*, не являющиеся корнем. Сложные числительные – это числительные, состоящие из двух или более корней *(пятьсот, семидесятый)*.

* + - 1. *Особенности английских числительных.*

В современном английском языке числительные обладают теми же грамматическими особенностями, что и русские: обозначают количество и порядок при счете; отвечают на вопросы сколько? *(how many?)* какой? *(which?);* делятся на количественные и порядковые.

По своему морфемному строению английские числительные подразделяются на простые, производные и составные. К простым относятся числительные от *одного* *(one)*до *двенадцати (twelve)*; к производным – числительные от *тринадцати (thirteen)* до *девятнадцати (nineteen)*, образованные при помощи суффикса *-teen (fourteen* – *четырнадцать)*, а также числительные, обозначающие десятки, образованные при помощи суффикса *-ty* (sixty – *шестьдесят).* К составным относятся числительные, обозначающие десятки с единицами, начиная с третьего десятка. Они пишутся через дефис, например: *twenty-one (двадцать один), forty-seven (сорок семь*7*.*

Подобное сходство в грамматическом и строе и морфемном составе числительных уже позволяет предположить родство языков, в которых существует эта часть речи.

1. *Этимологический анализ числительных второго десятка в русском и английском языках.*

В русском языке названия числительных от одиннадцати до девятнадцати формировались из сложений названий единиц первого десятка с элементом \*deḱm̥ *(десять),* имеющим общеиндоевропейский корень. Такой порядок расстановки цифр вполне отвечает, нашему произношению: мы говорим: *одиннадцать, двенадцать, тринадцать*, т. е. *один, два, три* на *десять* (сначала единицы, потом десяток). Иными словами, числительные второго десятка создавались на основе уже имеющихся.

Наши предки считали: *один на десяте, два на десяте*, т.е. *один плюс к десяти, два над десятью*. Как видно, они использовали словосочетание с предлогом *на: три на десяте (тринадцать).*Постепенное слияние трёх слов в одно слово и дало нам *одиннадцать, двенадцать, тринадцать и т.д.*; числительные *один, два, три* и другие хорошо «сохранились» в них, а *десять* подверглось фонетическому изменению. Так возникло необычное сочетание *-дцать*, входящее теперь вместе с бывшим предлогом *на* в суффикс числительных второго десятка *-надцать (сем-надцать, девят-надцать)*20.

В английском языке также нет «живых» суффиксов числительных. «Омертвевших» суффиксов всего три:  *-teen* для образования количественных числительных от *тринадцати* до *девятнадцати*, *-ty* для образования количественных числительных, выражающих десятки от *двадцати* до *девяноста*, а также *-th* для образования порядковых числительных.

Уже в древнеанглийском языке числительные от *тринадцати* до *девятнадцати* являлись сложными словами. Существует две теории возникновения суффикса –teen.

По первой теории изначально, в Британии был двадцатиричный счет. Счет двадцатками возник в связи с тем, что кроме пальцев рук считали и пальцы ног. Одновременно с подсчетом последнего пальца на руках отмечался палец ноги.   
В нидерландском teen, tenen "палец ноги". Это же слово мы видим на конце английских числительных от 13 до 19:  
thirteen "тринадцать" - третий палец ноги;  
fourteen "четырнадцать" - четвертый палец ноги;  
fifteen "пятнадцать" - пятый палец ноги;  
sixteen "шестнадцать" - шестой палец ноги;  
seventeen "семнадцать" - седьмой палец ноги;  
eighteen "восемнадцать" - восьмой палец ноги;  
nineteen "девятнадцать" - девятый палец ноги.

Второй теории придерживаются ученые, они говорят, что вторым компонентом выступало слово *tiene – десять* (общеевропейская форма -tiene), в результате фонетических изменений превратившееся в современный суффикс teen.

Это слово мы можем увидеть у числительных древнеанглийского языка.

## Количественные числительные

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 - ān  2 - tƿā  3 - þreo, þrie  4 - feoƿer  5 - fīf  6 - siex  7 - seofon  8 - eahta  9 - nigen, nigon  10 - tien, tēn |  | 11 - endleofan  12 - tƿelf  13 - þrēotīene  14 - fēowertīene 15 - fīftīene 16 - sixtīene 17 - seofontīene 18 - eahtatīene 19 - nigontene |  | 20 - tƿentig  30 - þritig  40 - feoƿertig  50 - fiftig  60 - sixtig  70  80  90  100 - hundred  1000 - þusend |

3.1 *Почему в английском языке с числа 13 в образовании числительных происходят изменения?*

В древнегерманских языках, в том числе и в английском языке древнего периода, счет основан на десятиричной системе. В то же время во всех германских языках еще до сих пор сохранились следы двенадцатиричной системы, т.е. системы, в основу которой положено число 12. Об этом свидетельствует тот факт, что названия чисел от одного до двенадцати представлены особыми корнями. В старые времена в разных странах для счёта использовалась - 12-ричная система счисления (счёт шёл дюжинами). До нас дошли отголоски этого счёта: 12 месяцев, 12 апостолов, 12 персон, сервиз состоящих из 12 столовых приборов). Для счета использовали 12 различных цифр. Эти 12 цифр и лежат в основе простых количественных числительных. Начиная с 13 до 20 числительные образуются путем сложения основ числительных, обозначающих единицы, и числительного йен (tyn, ten) - десять, например: fiftiene - пятнадцать, eahtatiene - восемнадцать, ni^ontlene - девятнадцать и т.д.

Отметим также, что в германских языках, к которым относится английский, числительные *eleven, twelve (одиннадцать, двенадцать)*были изначально сложными словами, обозначавшими буквально *один оставшийся* или *один лишний (сверх десяти),* а также *два оставшихся* или *два лишних (сверх десяти)*.

Так отражается в грамматической структуре дюжинный принцип:  
готск. aiflifan-twalifan, др.-англ. endleofan-tweleofan, англ. eleven-twelve, нем. elf-zwolf. От общегерм. "leif" - оставлять, бросать.  
Все это означает, в сущности, "раз лишний" и "два лишний".

Традиционное объяснение eleven: Старый английский endleofon, из базы один + второй элемент (возможно, выражающий смысл «оставленный»), встречающийся также в числительном двенадцать; германского происхождения и связанных с голландским и немецким.  Это составное слово, от ein+leofan, один+остаток. Это "остаток" прослеживается ещё в слове leave-left, "оставлять"

Как видно, и этимологически, и по своим морфемным особенностям русские и английские числительные второго десятка очень близки.

1. *Этимологический анализ числительных 20-100 в русском и английском языках.*

**Почему считают десятками?**

Число десять, как точка отсчета, взялось тоже не с потолка. Когда нет счетного устройства, единственный подручный материал — это собственные пальцы, которые можно загибать при счете предметов (или, точнее, разгибать, как это делают в западных странах). Кстати, о пальцах. В Средние века простые числа назывались «digiti» (пальцы), а по-английски, как мы знаем, «пальцы» также обозначаются словом «digits». И любая цифра от нуля до девяти это тоже «digit».

При образовании десятков обращает на себя внимание тот факт, что числительные, обозначающие десятки от 20 до 60, образуются из основы соответствующего числительного, обозначающего единицы, и  аффикса -ti, восходящего к существительному \*tigus - десяток. 20 - tƿentig , 30 - þritig , 40 - feoƿertig , 50 - fiftig , 60 - sixtig

Начиная с 70 до 100 идет особый счет, в состав которого входит числительное hund - сто. Так, в древнеанглийский период числительное 70 звучало hundsiofonti, 100 - hundteonti. Это также служит свидетельством того, что первоначальный счет у древних германцев был двенадцатиричный (ибо 60 = 12 х 5, и после 60 система счета меняется). 

*4.1 Мистика сорока.* В русском языке, как и в большинстве других индоевропейских языков, система числительных имеет почти регулярную структуру. Числа до 10имеют оригинальные имена, а от 11 до 19 уже составные названия: одиннадцать (один на десять) и т.д. А вот с наименованием десятков уже начинаются сложности. После двадцати и тридцати следовало бы ожидать четыредцать, однако говорят «сорок». Далее правило, казалось бы, восстанавливается, но вместо девятьдесят произносят «девяносто». Учёные назвали два этих исключительных числительных аномальными. Относительно природы числа «сорок» специалисты спорят. Предложены греческая, тюркская и даже скандинавская гипотезы его происхождения. Принимать их всерьёз не следует по одной простой причине: если на Руси был широко принят счёт сороками, то ни в Греции, ни у татар, ни в Скандинавии этого в таком масштабе не наблюдалось. В русском пуде содержалось 40 фунтов, в мерной бочке – 40 вёдер, в указном ведре – 40 косушек и т.д. Да, Русь платила дань ордынцам сороковинами (ежегодная подать, равная сороковой части наличного имущества), но это лишь доказывает, что для русских была известна и принята такая мера отсчёта, и имеет смысл говорить как раз об обратном заимствовании. Московские церкви считались также «сороками». Ещё в XVII веке говорили, что в Москве «сорок сороков» церквей, хотя на самом деле их было порядка ста. Сороками считали звериные шкурки и сибирские охотники. Делали они это прелюбопытным способом. Большим пальцем правой руки, используемым в качестве счётчика, зверолов пересчитывал каждую пару суставов на четырёх оставшихся пальцах и, насчитав, таким образом, восемь единиц, загибал один палец левой руки. Операция счёта кончалась, когда были загнуты все пять пальцев левой руки, что давало пять восьмёрок, одну «сорочку» или число «сорок». Таким образом, «сорок» значит «сё рука»! Гласные в этом выражении ближе к нашему времени чуток изменились, но это обычное дело. Почему мы называем рубашку сорочкой? Потому, что она с ручками, с рукавами. Точно так же и звероловы называли свой мешок со шкурками оттого, что к его горловине были пришиты «ручки», использовавшиеся в качестве завязок. И вовсе не потому, что в такую сорочку закладывалось по сорок шкурок. О том, что число 40 на Руси когда-то играло роль «границы» говорят и некоторые связанные с ним поверья. Так, сорок первый медведь считался роковым для охотника. В связи с этим обратим внимание на символический характер названия знаменитой повести Бориса Лавренёва «Сорок первый». Слово «срок» выросло из словосочетания «сё рок». Оно не слишком близкий родственник сорока. Здесь проявляется, скорее, ассоциативная параллель: рука – конечность – конец – срок (рок). Но народная традиция прочно соединила два эти слова. Русские люди, к примеру, до сих пор обсуждают, можно ли отмечать 40-летие. Число сорок играет важную роль в иудейской, христианской и мусульманской религиях. Но истоки его мистического почитания лежат в языческой культуре охотников Евразии.

*4.2 Тайна девяно*ста. Слово «девяносто» интригует своей загадкой. Его иногда пытаются выводить из оборота «десять до ста», но выглядит это как-то неубедительно: исходная праформа должна содержать число «девять». В первую очередь, следует разобраться со значением слова «сто», которым оканчивается наше числительное. Все гениальное просто, поэтому слово «сто» логично толковать, как сокращённое «стой». Почему логично? Потому что сто – обозначение нового разряда, это очередной рубеж счёта, перед которым необходима «пауза». Вспомним окончание «жди» в уже обсуждавшейся четвёрке наречий, или то, что при пересчёте спортсменов и военнослужащих, стоящих в шеренге, последний в ней должен произнести свой порядковый номер и добавить: «Расчёт окончен». Схожая ситуация сложилась, например, и в английском языке. Там слово «hundred» («сто») родилось из словосочетания «end road» («конец дороги»). Таким образом, последний слог числительного «девяносто» как бы предупреждает, что скоро грядёт переход к новому разряду. Наши предки стали именовать число 90 словом «десяносто», то есть «десять до ста» Составители «гаммы» чисел уважительно относились к людям, которым предстояло научиться считать. За десять шагов до сотни они, вместо обозначения кончающегося разряда, выставили предупреждающий знак «стой» и дублировали его перед каждым следующим числом. Получался следующий счёт: девять-стой, девять-стой один и т.д. «Стой» стало наименованием нового разряда. Впоследствии последняя буква отпала, а про изначальный смысл обозначения разряда забыли и склоняли число «сто» по правилам

90 — опять ожидаем девятьдесят, а имеем девяносто. Почему? Когда и по какой причине произошла подмена доподлинно неизвестно. Наши предки стали именовать число 90 словом «десяносто», то есть «десять до ста». С течением времени, видимо под влиянием исконного названия «девятьдесят», в слове «десяносто» первый звук «с» перешел в «в», и в результате образовалось современное слово «девяносто».

От идеи остановки перед введением нового разряда не отказались. Слово «тысяча» значит «то усеча» – «отсекание, отруб» («то» – указательное местоимение). Для сравнения укажем, что у англичан «thousand» («тысяча») является слегка искажённым словосочетанием «those end» («этот конец»). Аналогия полная.

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Итак, в нашей работе мы рассмотрели особенности происхождения числительных как в русском так и в английском языках, выяснили, что они принадлежат к индоевропейской языковой семье, провели лингвистический анализ   числительных *второго десятка (11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19)*, числительных от 20-100, числительных сорок, девяносто и *1000 (тысяча)*в указанных языках и в результате сопоставления выявили: этимологически, русские и английские числительные очень близки.  
  
Результаты нашего исследования могут быть полезны каждому человеку, который интересуется этимологией, ведь это очень увлекательное, познавательное и интересное занятие; а также всем, кто изучает английский язык.

ЛИТЕРАТУРА

1. История английского языка. Автор: Аракин В. Д. Издательство: М.: ФИЗМАТЛИТ  
   Год издания: 2003 1[booksshare.net](http://www.booksshare.net/)
2. Этимология английских числительных 11, 12 [https://www.proza.ru](https://www.proza.ru/)
3. ЧТО ВЫ ЗНАЕТЕ ОБ АНГЛИЙСКИХ ЧИСЛИТЕЛЬНЫХ? [https://englishready.ru](https://englishready.ru/)
4. История развития числительных в английском языке. [https://docviewer.yandex.ru](https://docviewer.yandex.ru/)
5. Исследовательская работа «Лингвистический анализ числительных как доказательство родства русского и английского языков» [http://tilimen.org](http://tilimen.org/)
6. Источник: <https://www.stranamam.ru/post/1177621/грамматики>.
7. Источник: [https://history.wikireading.ru](https://history.wikireading.ru/)